



N^o 37.

Sestdeenâ, 9. (21.) September

1872.

Maksa par gabdu: Mahjas weests 1 rubl., pastes nauda 60 kap.

Mahditajs.

Cekschemmes sinnas. No Mihgas: Keisera rejsoschana, — gubernatora apgohdaschana, — pastahwigais daugawas tilts, — meschu-kohpeji, — biketneeku safaulschana. No Bolderajas: pahrsadausitu luggi. No Kaislum-m.: pahritejamu leekungu. No Lulkuma p.: pahrwarras darbeem. No Maskawcs: israhdischana pabeigta. No Kaukasijas: leetus trubkums.

Ahrsemmes sinnas. No Wabzsemmes: pahreiseru sanahlschana un jittas sinnas. No Franzijas: Frantschi tahs Keiseru sapulzes deht arr gribb lo istaisht, — wehrschu-dabdischanabs. No Schweizijas: meera-spreedeji Alabama stribbi nobeigusch. No Spanijas: pahrdumpofchanohs. No Englandes: tur baidahs no dahrsibas. No Belgradas: wehl pahrsirstu Milanu. No Peru walstes: jauns presidentis.

Jaunakahs sinnas. Latweeschu konzerte Zehsis. Sinna semkohpejem. Par sinnu. Stahrku zekka-dseefmina ruddeni. Utgainaschanahs. Uribdes. Grammatu sinnas. Norahdischana.

Peeliffamâ. Ar warru apprezza. Wainigs jeb newainigs. Dstrefele.

Cekschemmes sinnas.

No Mihgas. Muhfu augstais Kungs un Keisera no tahs sapulzes Berlinê nahldams, teescham aisreisojis atkal us Krimmu. Krohna-mantineeks no Berlines sawu zekku nehmis atkal us Kopenhageni, kur Winna augsta Gaspascha jau preekschâ. — Tâpat arr to awises sinno, ka Ghistreikijas Keisera Franzis Josefs drihs rejsoschoht us Pehterburgu, muhfu augsto Keisera familiju apmelleht.

— Widssemes gubernatoru baronu Wrangell augstais Kungs un Keisera apgohdajis ar fw. Stanislawu ordeni no 1mas klaffes.

No Mihgas, Stâ Septbr. Jau agrat sinnojâ, ka muhfu pastahwiga Daugawas tilta buhweschana dauds tilka aisstaweta zaur to, ka weens stabs zaur leddus ikeeschanu bij skahdehts. Taggad schi skahde pahrlabbota un tilts drihs buhs pawiffam gattaws — teiz, ka scha mehnescha bei-

gumâ buhwetaji to gattawu buhs noboht. Dhtas darbi Dinamindê ahtri eet us preekschu, tâpat arri pee pascha ta dselsu-zekka. Dstrib, ka warreschoht jau Nowembera mehnesi pee Bolderajas dsels-zekku eefahht braukt.

Stâ September Baltijas meschu-kohpeji têtanahza kohpâ us farunnaschanohs pahrmeschu-kohpschana. — 27tâ August tâpat meschu-kohpeji Maskawâ sapulzejuschees.

— Walfar tai Stâ September eefwehtija to no jauna pahrtaisitu Latweeschu Sahna-sfolhu Saslawâ.

Wehl no Mihgas. Pahrsadausitu safaulschanu wehl sinno tâ: swehtdeenâ tai 19tâ August pulst. 9, 45 min. no rihta ta safaulschanas sinna atnahkuse pee schejenes karraswaldischanas un tai paschâ deenâ pulst. 2, 25 min. pehz pufsd. wifas usazinaschanas jau bij islaistas un wiss zits, kas têt klapt waijadfigs, isdarrihts. Tâ tad arr biketneeki peeteizahs:

27tâ August	148	wihri
28tâ "	576	"
29tâ "	1493	"
30tâ "	895	"
31mâ "	154	"
1mâ Septbr.	62	"

pawiffam 3328 wihri.

Kad nu pa wiffam tiffai 3100 wihri bij aizinati, tad tee pahreji, kas nepeederreja pee scha aprinka, bet no zitturenes bij peenahkusch darba deht, tilka tublin atkal atlaisti.

No Bolderajas sinno, ka 4tâ September walfarâ kahds kuggis wahrâ „Leo“ tabehht, ka stubre tam apskahdeta, gribbejis peelaistees pee jauna juh-

ras-dambja. Ruggis bij no Ahrensburgas nahf-dams, ar rubseem un kweescheem peelahdehts. Bet fuggis us almineem itt ahtri fadausijees un kad lassmanni peesteidsjabs fugga laudis glahbt, tad atrabba, ka fugga-laudis trihs wihreeschi un 4 seeweetes jau bija isglahbuschees us dambja; tiffai weena seeweete, Deewam schehl, wiknös fawu nahwi atradduse.

No Raiskum muischas Wids. Isgabjuscha pawassarâ muhsu leelstungs b. v. Begejal us dakteru padohmu aisreisija us Kahrslbahdi, Wahzsemme, wesekotees, ka dokteris pawehlejis. — 31mâ Mai gad-dijahs ta nelaima, ka Deews weenu Raiskuma fainneeku gruhti peemelleja, jo pehrtona ugguns tam panehma wissu fainneezibas rohziibu, ka til sirgi un lohpi, kas gannös, tam atlikka. Skahde bij 3000 rublus leela. — Pehz kontraktas ehkas wisseem fainneekcem lohpa bij ja-usbuhwe, bet skahde rentineekam pascham janefs. Meisteram par buhweschanu bij jamaksa 55 rubti; fainneeks to nespehja un tas atkal bij wiffas walsts daktä. — 6tä August wal-karâ negaidoht pahrbrauzä leelstungs mahjä. Stä August no rihta Raiskuma dseedataji fawu mihtus lungus ar dseedaschanu apfweizinaja un leelstungs pahr to lohpi preejadamees fa-aizinaja us fwehtdeenu, 13tä August pee fewis ne ween dseedatajus, bet wiffus fawas walsts fainneekus us apfweizinaschanohs, — tur tad arr pehz pufsbeneas wiffi fanahja, ar dseedaschanahm un wesselibas usdserfchanahm apfweizinasjahs un lohpa lihgs-mojahs. Leelstungs pats të peeminneja to gruhti peemelletu fainneeku un apfoblja pats no fewis to buhwes naudu makfah, lai gan kontraktä tas zittadi stahwoht. Sinnams, ka par to wiffi leelstungam dewa flannu pateizibu un mehsh wehl faktam: „Lai dshwo Raiskuma leelstungs un leelmahte! Augsta laime teem! Un lai Deews dohd, ka tahdu leelstungu buhtu dauds! — Is.

No Tukkuma pusses Latweeschu awises nefs finnu, kas israhda, ka naw wis teefa tä, ka wassarâ to isdaudsinaja, ka stary Kemmeri un Tukkumu effoht tai nakti no 29ta us 30tä Juli weens schihds tä atrasts fakauts, ka to wairs newarrejuschi pasiht un ka tas turpat us zekka nomirris; un ka ohtris bijis allusweddejs, kas arri fadausihits turpat zekka atstahits. Taggadeja sinna isstahsta, ka schihds, kas Mihgä linnus pahrdewis, ar kahdu pohdneeku lohpa braufuschu. Smahrdes meschâ teem uskrittis flepkawa, ko tee gan peewarrejuschi; bet tad islihduschu wehl trihs zitti no mescha, kas abbus brauzejus tä fakahwuschu, ka tee wairs nekustejusches un tad tohs aplaupijuschu un eewiluschu meschâ ar wisseem ratteem. No rihta gans to negantibu eerandijis un laudihm pasinnojis. Ar ahrtes palihdsibu effoht abbi fakautee no nahwes isglahbti un Tukkuma flimneeku nammâ nodohiti. Ohtrâ deenâ weenu no teem fleplaweem Smahrdes kroggâ fanehmuschu, kas is-

teizis, ka ne fem effoht no Slobkas zeetuma islaists un nesinnajis wairs kahdu gohdigu darbu eefahht.

No Maslawas. 30tä August ta leela politichniga israhdischana Maslawâ pabeigta. Ap pulsten 12 augstais Leelfirts Konstantins Nikolajewitsch ar pawaddoneem no Kremla kalna gabjuschi us Maslawas uppi Pehtera ta leela laiwu fanemt, un to atkal aisfuhtht us Pehterburgu, Pehter-Pahwila fkanste paglabbaht. Tas wifs isdarrihts ar leelu karrawihru gohdu, gohda-pawaddoneem un gohda-walstihm un laiwa tikkuse aisflappeta us Nikolaja bahnusi, is kurrenes pa dselsu-zekku us Pehterburgu waddihsh. Israhdischana wehl pahri deenas palikkuse wakkâ, bet 3schâ September bijuse ta pehdiga skattischana, kad par 20 kap. warrejuschi tur eeset. 4tä September eefahhtuschu israhdamas mantas ispakkah.

No Kaukasijas. Is kurrenes Batu pilskesh-tas sinno, ka tur pa wissu scho wassaru ne weenu weenigo reiji ne-effoht leetus lijis.

Ahrsemmes sinnos.

No Wahzsemmes. Is Berlines raksta, ka pehz tahm leelahm gohda-deenahm, ko gan drihs 8 deenas no weetas fwinnejuschu, pilskeshta isflattotees pahr dauds tufschu, lai gan nemas tufschaka ne-effoht ka papreeksh bijuse. Augstee weefi aisbraufuschu, atwaddidamees un ir pats minnu keisers aisbrauzis teem lihds. Keisers bij reisojis us wakkara-Pruhfju, tur Marienburgas pilskeshtâ tai 12tä Septbr. (31. Aug.) fwinneja to deenu, kad 100 gaddi pagahnjuschu, kamehr Leelais Fridrikis scho semmes daktä atfwabbinajis no Pohlu waldischanas un to Wahzjai atdewis atpakkat. Tanni paschâ deenâ keisers Marienburgâ lizzis grunts-akmini tam peeminnasstabbam, ko Leelajam Fridrikam tur zels. — Pahrscho fanahlfchanu, sinnams, awises pehz fawas wihshes spreesch gan schâ gan tä, bet tak laitam neweena ne ko ne-isdibbinahs. Pahwestam arr schi sapulze ne-effoht pa prahtam bijuse, jo teizis, ka zitti no teem effoht kattoku basnizas ihstee eenaidneeki, — ko tad pee tahdeem palihdsibu melleht! Winsch fasauzis tahs luhdsuju beedribas lohjektus lohpa un teem peekohdinajis, weenadi Deewu luhgt, ka lai mittetohs tahs mohzibas, kas basnizu un winnas draudshes spaida. Winsch fazzijis: „La pasaule pawiffam irr pade-wusehs radditahm leetahm jeb laizigahm mantahm un garrigas pawiffam aismirfufe. Ja ta pee Deewakalposchanas negreeschahs atpakkat un jo prohjam gribb laupihht un sagt, tad Deews pateefi teem nepeedohs un daschu sinnamu kauschu wahrdi irr eerakstitti pasuddinaschanas-grahmatâ. Al kaut tas jel tä nebuhtu wis, bet bail mums us to dohmajoht kad sinnam, ka tee tur jau irr eerakstitti.“ — Antonellis, pahwesta kanzleris, gan effoht keisereem rakstijis, lai schee taifnibu spreeschoht pahr taggadeju Rohmas buhschanu. Bet zitta sinna atkal falla, ka schee trihs walddineeki gribboht pahwestam padohmu doht, lai winsch to Jesuitu kahrtu pawiffam

nozell, fà jau agraf weens pahwests bij darrijis, jo schee tehtini pasaulè til meeru ween fajanz.

Wehl no Bahzemmes. Nabbageem Jesu-iteem nekur taggad naw meers. Ir Bairija peenehmuse to walstu liffumu, fa Jesuitti ja-israida un pat arri Hollande teem kohrteli usfazjijuse. Netiz-zam, fa Franzija un Ghistreikija arri tohs ilgi pazeetihs.

— Kreewu walstes kanzleris firsts Gortschakows effoht no Berlines aisreisojis us Baden-Badeni. Winsch teem wehstu-fahrigem awisneefcem atbildejis, fa tai walbineeku sapulze nefas netizjis ralshtis. Wisz, fo ministeri runnajuschchi effoht Ciropas meera deht runnahts. Tad nu mihtais meers effoht zerrams un ihpafchi tas, fa walbineeki norunnajuschchi, wiffas leelas Ciropas darrischanas buht weena prahà. Tas ihstani Ghistreikijai effoht par leelu labbumu, jo turrenes masahs Slawu tautas waldischanai pretti turredamahs, arween to draudejuschas ar Kreewijas aisstahweschenu; bet nu tahs fajuttischobht, fa tà naw wis un meerigi fawai ihstai waldischanai paklausidamas, meeru turrefchobht.

No Franzijas. La trihs keiseru sapulze Berlinè Frantschu republikas presidentam Tjehram gan drihji wiffu meegu isklichdinajuse. Franzija newarohht paklat palitt, nekà nedarrijuse, winnai arr' fawu armiju waijagohht israhdiht. Tadeht Tjehrs effoht nospreedis, Oktober mehnescha beigàs swehtlus turreht un manehweri isrihkoht ar Parihses un Bolonjas garnisoneem. Us scho gohdu buhschobht ee-ainacht Englandes krohna-prinzi, Kreewijas Krohnamantineeku, kahdu weetneeku no Seemet-Amerikas waldischanas un warrbuht arri Italijas krohna-prinzi. Arri to daudsina, fa strahdajohht ar wiffu makti peeta, lai Bismarku, to negantako Franzijas cenaidneeku, warretu gabst un no zekka dabbuht abrà. — Stahsta arr, fa Tjehrs tikhojohht us to, lai winsch tiftu apstiprinahts par Franzijas republikas presidentu us wiffu muhschu. Prohtams, fa wihram Franzijas faulite labbi patihht, kaut til ween wiffu Frantschu galwas warretu dabbuht appafsch fawas zeppures! Bet fur to nems! Bonapartisti, Orleanisti, Burbonisti un t. pr., arr nestahw wis meera.

Wehl no Franzijas. Spaneeschi, Portugaleeschchi un zittas tahdas tautas, fas wehl naw til tahht apgaismotas, zeeni tahdas spehles, fo tik wezzee barbari, fà Rohmeeschchi, weezze Greeki un zitti wez-zòs tumischòs laikòs zeenija, prohti, fa wehrscheem liffa badditees un gaiteem lautees, un winneem pafscheem ar nezilwezigahm firdihm to flattitees bij leelais preeks. Arri Frantschi, fas sewis isturra par lohti apgaismoteem, wehl taggad zeeni tahdu wehrschi baddischanohs. Stà Septbr (27. Aug.) tee Marseljes pilssehtà tahdu wehrschi baddischanohs turrejuschchi un tè notiffuse nelaimè. Kahds satrakohhts wehrschi pahrschjis pahrsch to baddischanohs plafschà sehtu un skrehjis isbaidetam kauschu pulkam wirfà, fur daschus no teem eewainojis. Weens drohshs

wihrs wehrsh-fakehris un turrejis, kamehr saldats ar fawu sohvenu to nokahwis. Arri tee zitti wehrschi klup-puschchi tapat par sehtu pahri un tikluschchi nokauti, woi fakerti un spohstòs eelitti. Tà eet ar tahdeem nezilwezigem johleem.

No Schweizijas raksta, fa ta schkibreju-teefa Alabama stribdinà, nu effoht fawu darbu pagallam pabeiguse un nospreeduse, fa par to flahdi, fo Englande darrijuse Amerikai, wehrgu-walstneekus aisstahwedama, un teem peepalihbedama, effoht atlib-dsinaschana jamakfa ar 15 mill. 500,000 dollareem. — Englandes awises pahrsch to nelo nekano-jahs, bet fakfa, fa labbat effoht ismaksahht tahs 3 million mahrzinas sterlinu, nekà karrà ar Ameriku eelastees, fas laikam wehl dauds wairaf maksatu. — Schkibreju teefastungi jaw effoht no Genfes aisreisojuschchi us mahjahm.

No Italijas. Italijas waldischana ar Franziju wairs ne-effoht lahga draudsibà. Raffitaji peeminnehs, fa agraf jau stahstijam pahrsch to tunneli jeb zekku, fo rakfa leelajam robbeschu kalnam Montsekifam zauri un fur arri dseljes-zekku cetaisija, fa zaur kalnu itt weegli warretu no weenas walstes us ohtru aisbraukt. Frantschi eedohmajuschees, fa Italeeschchi, ja teem patittu Frantschus ar karru brihdi-naht, pa scho zekku itt weegli warroht tift us Franziju, liffa fawà puffè, fur no kalna isbrauz, ap-pafschà parakt spehzigas bisfahles, lai ar tahm warretu kalnu nemeera laikà tai puffè faspahrdiht un tahdà wihse Italeeschus aiskaweht Franzijai usbrukt. Italijas waldischana, to sinnahht dabbujuse, no Franzijas pagehreja, fa lai fawu pulweri ta rohht abrà, jo zittadi winna to turrefchobht par eenaida eemeslu. Tjehrs nu gan liffa wiffu atstahht fà agraf bijis, bet til pat laikam lahga prahtu wairs neturr us Italiju.

No Spanijas. Leelahs, fa Spanija eesirguse nedseedinajamà sehrgà un schi sehrga pee winneem irr ta dumposchanahs. Wehl trakto tee dumpineeki, fas fauzahs Karlisti, tè jau kahjàs zehlfchees atfal zitti, fas fauzahs Alfonso. Schee irr tahdi, fas kahro wezzahs kehniaenes Isabellas dehlu Alfonso, zelt par kehniu. Un kad nu tas isdoh-tohs, tad kamehr Alfonso wehl behrnu kahrtà, wal-ditu winna mahte Isabella un tad buhtu wifs atfal pa wezzam. Schee nerahtni darroht waldischanai leelas raises un ministereem ne been' nei nakti ne-effoht meers. Karlisti wehl effoht deesgan Katalonijas gubernija.

No Englandes. Englande laudis bihstahs no leelas dahrdstibas un badda nahfeschà gaddà. Kartuppeli tur pagallam effoht pohstà un no teem ween wairaf pahrtikuschas tas semmatahs kauschu kahrtas. Gakfa arri til dahrgu, fà bijuse 1815tà gaddà, tà, fa leelaka kauschu dakfa nemas newarroht tai peektuht. Gan zerrejuschchi us labbu kweeschu pfauschenu, bet tee nu effoht lohti flitti isdewuschees. Tad nu wehl tè flahht lohpu-sehrga un ohgtu dahrs-

dsiba to frustu padarroht jo leelu. Tit Deewam japateizoh, ka ziltweli no febrgahm palikluschi paglabbati un ka Amerikâ un zittâs semmês wîs labbi isdeweës, no turrenes taf par naudu un labbeem wahrdeem warreschoht fo dabbuht.

No Belgradas sinno, ka tai deenâ, kad Serbijas firsstas Milans swinneja swehtkus, kad pilniga wihra gabbus fasneebstis, arri Turzijas leelwestis pa telegrafa laimes-wehleschanu atsubtijis, ar to peerahbidams, ka Turku waldischanai itt ihpaschi daffa ar firssta waldischanu. Tâpat arri Jerusalemes patriarks no sawas puffes laimes-wehleschanas peesubtijis.

No Konstantinopeles sinno, ka Dschemil Pascham usdohts, us Benderi reisoh, un augsto Kreemijas Keiseru, — kad tas tur zauri reisohs, — sultana wahrda apweizinaht.

No Peru walstes, Deenwidd' Amerikâ. Englandes awises sinno, ka schoreis isdeweës gan tur eewehleht presidentu no birgeru kahrtas, kam wahrds Pardo un nu zerre labbakus laikus peesihwoht. Gan effoh, wezwas waldischanas parteja un karrawirfneeki tam pretti stahwejuschi, bet newarrejuschi neto isdarriht. Saunais presidents tublin lizzis karrapulstus pamasinaht un gahdaht par floblahm un andelesawoteem, lai nospeesta un deesgan pohstita walste atkal fahktu felt.

Jannafahs sinnas.

No Wehterburgas, 7tâ Septbr. Augstais Keisers riht' no Medschitosch pilsehtas us Benderu un leelfirsstas Wladimir walkar us Litwadiju aisreisjoja.

No Berlinas, 7tâ (19tâ) Septbr. Sweedru kehniensch Kahrli X. walkar us mahjahm reisodams, pulkst. 9 walkarâ Malmo pilsehtâ nomirris. Kad winnam dehla naw, tad taggad wianna brahlis prinzis Oskars paleet par kehniku wianna weetâ.

No Hongkong pilsehtas, Kihnâ, 2trâ (14.) Septbr. Kreewu karrâ-estadrone lihds ar augsto leelfirsstu Alekseju schodeen tē eebrauja ohstâ.

Lattweeschu konzerte Behsis.

Tai 5tâ August, kâ jaw zeenigeem laika rakstu lasfittajeem sinnamas, tikka teem, tai 10tâ Mai zaur weefuli apstahdeteem par labbu, I. Behsu draudses teefas aprinkti, Behsu basnizâ, garriga konzerte noturreta. Us scho mihlestibas darbu bij Peebalgas, Trikates un Straupes dseedataju kohri laipnigi sawu rohku sneeguschu. Trikates dseedataji, ka jaw sinnam, ohtru kahrt, Peebalgas un Straupes dseedataji, daschadu kawelku deht, newarredami us muhsu luhgschanu tai 18tâ Juni us Ruktas muischâ noturreteem dahwanu swehtkeem atnahkt, bij apsoblijuschees, tai minnetâ deenâ Behsu basnizâ garrigu konzerti turreht. Tad arr usaizinajam us to paschu deenu Trikates dseedatajus pee teem beedrotees, jo sinnam, ka tee ar Peebalgas dseedatajeem weenedamees, daschâ weetâ bij konzerti turrejuschi un tee neatrahwahs wis.

Minnetas deenas wehtrains un leetains rihts gan ne fo patihkamu nenorahdija, un daschs warrbuht

ta brihscha dabbas eerikte lihdsigu gihmi rahdija. Bet driht laiks pahrgrohsjahs un tad mettahs tahds, ka labbaku preefsch tam newarreja wehletees. Dubinstas muischâ bij nolikts dseedatajeem sapulzetees; jo turpat bij muischas dsimts-kungs, baron v. Campenhausen, preefsch dseedatajeem labprabtigi ruhmi nowehlejis. Turpat pagalma widdû, wezza apsubnojuscha behrsa gallâ, leels karrogz, ar to eesihmejumu: „10tâ Mai 1872,“ pliwinaja, apshmedams, fur dseedataji sapulzejuschees, un atgahdinadams, preefsch kam.

Ap pufsdeenas laiku jaw fahla dseedataji kohpâ rastees. Ja jaw agrafi laika deht bijam apmeerinati, tad arr taggad warrejam apmeecinatees, kâ arr dseedataji bij nepatihkamam laikam spihtejuschu un preezigi noliktâ weetâ fanahkluschi. Pulst. 6 pehz pufsdeenas bij konzertes eesahkums nolikts un isfluddinahst. Tadeht arr jaw dauds kauschu kahdu stundu agrafi semkohpibas israhdischanas weetu atstahja un steidsahs us basnizu. Bits gan sinnadams, tadeht tur eet, bet daschs arri: „Nedschs, kas tur nu buhs?!“ Bes tam wehl daschi atlikkumi us zittahm weetahm gahja, par to nedsirdetu brihnumu, kâ tai brihdi basnizâ tit par naudu tikschoh, nokkeegtees un sawas dusmas remdeht. Sinnamâ stundâ bij klausitaji pa leelakai daffai katris sawâ weetâ. Taggad Peebalgas dseedataju waddons no ehrgetu kohra sismi dewa, ka eesahkums kahrt; us fo tad arr tuhliht dseedaschanas jaukums lehni witnodams pah basnizas ruhmi isplahtijahs, un klausitaju firdis eepreezeja. Peebalgas un Trikates dseedataju kohris dseedaja no eesahkuma un pehdigi; dseedadams dallijahs eefsch jauktahm un ar tit wihreeschu balsim, zaur fo klausitaji sawu patifschanu daschadâ mehrâ atradda, un sawu preeku isfazzija. Straupes dseedataju kohris, kam tit ween wihreeschu balsis bija, dseedaja tai widdû. Un warram fazzih, ka arr tur fo usteikt ne kas neatliklahs, jo tas jaw tâpat bes usteifschanas wispahrigu klausitaju labpatifschanu mantoja un bij arr pelnijis! Kad konzerte bij beigta, tikka wehl norunnahst, tai paschâ walkarâ us kahda pee Dubinstas turwumâ buhdama kalna to walkaru ar dseedaschanu pawaddiht; bet wehjains laiks to nepatahwa. Tomehr to walkaru tur kohi preezigi pawadija, turpat pagalma preefschâ dauds tautas dseefmas nodseedadami, pah fo leezinaja, ka stahstijuschas pah preekeem un behdahm; pah laimi un labklahschanu; pah lihgawinu, mihlestibu un faldahm juschanahm; pah draugu ustizzibu un weenprahtribu; pah dabbas jaukumeem, mescheem, kalneem un eesejahm, tâ ka dseedatajeem un klausitajeem nemannoht pahri pufsnahts bij peenahkusi. Us ohtru deenu tai 6tâ August, apsoblija Peebalgas un Trikates dseedataji wehl pehz pufsdeenas dahrsâ konzerti turreht, bet leetains laiks atkal to preeku isnihzinaja. Bet prezajamees par to paschu, fo baudijuschu un pateifdami wehlejam Peebalgas, Trika-

tes un Straupes dseedataju lohreem un winnu wad-
doneem augstu laimi un selschanu, un usfauzam zit-
tus tanni leetā tohs par preefschismi nemt. —
Kad nu lā jaw teikts, swebtdeen wairs konzerti tur-
reht newarreja, tad gribbeja wehl dauds dseedata-
jas un dseedataji, kam agraki laiks preefsch tam ne-
atlifka, semkohpibas leetu israhdischanu apmekleht,
bet daschi wezzaki, kas jaunektus us Behsim bij pa-
waddijuschi, steidsahs us mahjahm, un tā tad ar
scheem zits neatlifka lā teem pallausiht. Noscheh-
lojam gauschi, lā jums tas preeks semkohpibas is-
rahdischanu apmekleht, bij japamett. Nespehjam jums
to nelahdā wihsē atlihdnsinaht. Tadeht luhdsam juhs,
tif ar to apsinu apmeerinatees, lā dauds irr to,
kas leelu pateizibu jums parahdā. Ar dseedatajcem
atwaddidamees wehlejam weens ohtram laimigu zektu
un preezigu atkal-rebfschanohs.

Genemschana no konzertes bij, kad isdohschanas
atrehkina, ap divisimts rubleem, kurra summa ar
muhfu agraku eenehmumu saweenota, jau apstahde-
teem tiffa isdallita.

Rugkas dahwanu komissiones un dseedafschanas ko-
mitejas wahrdā. R. Krihpen.

Sinna semkohpejeem.

Rihgas Latweeschu beedriba nesenu apgahdajuse grah-
matu ar schahdu wirskafstu:

Selta awots. Stahsti deht derrigas mahzibas preefsch
Latweeschu semkohpejeem. Isdohs no Rihgas Latw.
beedribas. Dabujams pee H. Bružera un beedreem
Rihgā, lā arri wiffās zittās grahmatu bohdes. Wafsa
esefets 50 kap.

Grahmata „Selta awots“ irraid stahsts, kas pa leela-
lai dalkai stahsta no semkohpejeem, no winnu darbecem un
publineem, no winnu farunnahm un strihdineem, lā mahju
buhfchana un druwu apstrahdashana pahrlabbojama, un
to skaidreem wahrdeem isstahsta un peerahda. Lai gan
grahmata naw deefin kahda leela, tad tomehr winnai gan
rets kahds padohms truhks, kas semkohpjam un fainnee-
kam derretu eewehroht, un grahmatu schahdu warram no-
faukt par selta awota, is kurra few mahzibas un gudribas
fmeffahs, un gudriba irr selts.

Gan rettu lohdu atraddisim, kam labs padohms ne-
derretu, kam mahziba buhtu leela, tapehz arri „Selta
awots“ daudseem buhs derrigs un tamdeht jawehlahs, lai
buhdu dauds, kas to few eegahdatohs. Katrs, kas sawā
animatā pehz pilnibas dsennahs, katram, kas sawōs darbōs ne-
gribb beidsamais palitt, no diwahm leetahm jafargajahs.
1) winnam nebuhs pee wezzas gudribas ween turretees,
bet arri jaunās mahzibas un padohmus peenemt, un 2)
winnam nebuhs pehz jaunās gudribas ween dsihtees, wez-
zus padohmus un eewehrojumas pawiffam atmesdams.

Ja nu schahdus wahrdus us semkohpi sismetum, tad
warretum fazziht: semkohpis, kas sawā mahju buhfchana
jaunus derrigus padohmus un ceriftes ne-usnems, neplauts,
bet zitteem palkatā palits, un semkohpis, kas tehwu gu-
dribu pawiffam atmett un tiffai jaunās mahzibas par lab-
bahm eerauga, arri tahds nesels, bet nihks, jo padohms
naw labs, tapehz lā tas jaunus un mahziba naw flifka,
tapehz lā ta wezza.

Selta awots irr grahmata, kas wiffās jaunās mahzi-
bas semkohpschana gan nepasneeds, bet no tahm tahs lab-

bakas un derrigakas, bet tomehr newarram fazziht, lā wiffi
schihš grahmatas padohmi weenam buhtu japeenemm; jo
weenam derrehs schis, ohtram tas padohms, lai tiffai las-
fittajs pats labbi apdohma un noswerr, eefam jaunu pa-
dohmu peenemm, un to arri eespehs, ja tiffai wihschohs
labbi pahrdohmaht un ismehginakt.

Ja grahmata nebuhtu par derrigu eeraudfita, tad gan
Rihgas Latweeschu beedriba to nebuhtu apgahdajuse.

Eefam beidsam, issalkam to wehlechanohs: lai Selta
awots palittu Latweeschu semkohpeem zaur sawahm gu-
drahm mahzibahm un labbeem padohmeem pateefi par
„selta awotu.“

Par sinnu.

La jaunā meitu skohla Skultes-muischā, par ko
Mahj. weefi № 18 (no 29. Aprila) wairaf teikts
nu irr ar Deewa palihgu ustaisita, un schinni rud-
deni skohlas darbu eefahks. — Kad nu no Skul-
tes un Pehterupes draudses tif pufs tif dauds behrni,
lā warr usnemt, irr peeteifuschees, tad wehl kah-
deem 10 behrneeem ruhme atleek, un dohdu sinnu wezza-
teem ahrdraudses, kas gribbetu sawus behrnus schinni
skohlā doht, lai Septemberi mehnesi peeteiktōhs, lā
Oktober mehnescha widdū skohlu warretu eefwehtiht
un laikā wehl wezzakeem to deenu sinnamu darriht.

Mahzibas stundu-rahditajs.

Birmdeenā.

Stundas.	Mahzibas.	Skohlotaji.
8—9.		
9—10.	Mahzifki.	Dreijmana f. muischas aumeistars.
10—11.	Rehkinafchana.	Bodneck f. muischas aumeistars.
11—12.	Katkisse.	J. Neuland f. draudses mahzitajs.

Pufsddeenās = laiks.

2—3.	Pasantes-stahsti.	J. Neuland f. draudses mahzitajs.
3—5.	Rohkas-darbi.	Stamm preilene.

Dhtrdeenā:

8—9.	Mahzu lahfischana.	Pufful preilene.
9—10.	Latweeschu ortograhfija.	Stamm preilene
10—11.	Semmes- apraftifchana.	Bodneck f.
11—12.	Pahrtulkofchana.	Dreijmana f.
2—5.	Rohkas-darbi.	Stamm preilene.

Trefchdeenā:

Stundas.	Mahzibas.	Stohlotaji.
8—9.	Wahzifli.	Pufful preilene.
9—10.	Rehkinaschana.	Bodneck f.
10—11.	Dseedaschana.	Pufful preilene.
11—12.	Bahrtulloschana.	L. v. Freytag leelmahte.
2—5.	Rohkas-darbi.	Stamm preilene.

Zettortdeenā:

Stundas.	Mahzibas.	Stohlotaji.
8—9.	Wahzifli.	Dreijmana f.
9—10.	Basnizas-stahsti.	Gaika f. dr. ffohlm.
10—11.	Dseedaschana.	Gaika f. dr. ffohlm.
11—12.	Bafaules-stahsti.	S. Neuland f. dr. mahz.
2—5.	Rohkas-darbi.	Stamm preilene.

Peektdeenā:

Stundas.	Mahzibas.	Stohlotaji.
8—9.	Katkisse u. bibbl. ft.	L. v. Freytag leelmahte.
9—10.	Wahzifli.	Pufful preilene.
10—11.	Grammatika.	Dreijmana f.
11—12.	Semmes apraftifschana.	Bodneck f.
2—5.	Rohkas-darbi.	Stamm preilene.

Sest'deenā:

Stundas.	Mahzibas.	Stohlotaji.
8—9.	Wahzifli.	Pufful preilene.
9—10.	Rehkinaschana.	Bodneck f.
10—11.	Dseedaschana.	Pufful preilene.
11—12.	Bahrtulloschana.	Dreijmana f.
2—5.	Rohkas-darbi.	Stamm preilene.

Mahzischananahs=stundas rihtôs, no pulksten 6— $\frac{1}{2}$ 8 un wakkarôs, no 6—7 un no 8—9.

Bes schahm peeminnetahm mahzibahm wehl behrni mahzifees muischâ — kurra tillai 300 fohu no ffoh-

las stahw — daschadus ehdeenus zept, wahriht un dahrsa-auglus preefsch seemas eetaifht.

Luwakas sinnas par scho jaunu meitu=ffohlu, Stultes-muischâ, lassamas schi gadda Mahjas weefi № 18.

Peeteifschananahs zaur raffteem japeeneffs man Stultes-muischâ, pahr Limbascheem, jeb zeen. mahzitajam S. Neuland, Pehteruppê.

L. von Freytag-Loringhoben,
Stultes leelmahte.

Stahrku zella-dseefmina ruddeni.

Meld.: Fort, fort, fort und fort 2c. 2c.

(Schattees Rihgas singu grammatinâ: „60 Lieder von S. Chr. Agathe“ № 57.)

Street, freet, freet buhs freet us zittu fwefschu weet'.
Pagallam mihta waffara,
Pagallam preeks wirs tihroma.
Mums tabeht prohjam ja-eet, irr ja-eet.

Juhs, juhs, juhs un juhs, ar Deewu! semneeki!
Juhs kahwat mums fche ligsdinâ
Mist, perreht, pahrlschfeht ohfolâ;
Tadeht jums paldeews teizam, juhs fweizam'.

Tu, tu, tu un tu, ar Deewu! dihtis mihtsch,
Tu nowehleji launagâ
No ehst, ir rihtâ, wakkarâ.
Pee tewim dohmafim, kad aiseefim.

Juhs, juhs, juhs un juhs, ar Deewu, wardes, juhs!
Juhs musihki mums darrijat,
Un trefnu kummofs' pafneedsat.
Paldeews, mehsh prohjam eefim — ja, eefim!

E. F. S.

Utgainaschanahs.

Us Balt. wehst. Nr. 36 ar „Daschi beebri“ parakstitu rakstu kurra Latw. beedribai irr juhschanas un nelahrtibas pahrmestas, scho par atbildi:

Deewamschehl beedribâ tahdi lohzeffi atradduschees, las par beedribas eelschliga buhschana tahdas leetas ispauduschi, fahdas naw notikluschas. Par wiffu to tiks pilnâ sapulze tai 17. Septemberi flaidra sinna dohta; tapehz teel ifkatris beedris ihpaschi luhgts, no schihs sapulzes ne-atrautes.

R. L. B. runnas-wihru wahrdâ
preefschneeks Baumann.

Par issklaidroschana tai sinnai par labdarrischanas beedribu Balt. wehstneffi Nr. 36:

Ar balfu waitumu spreedumâ tiffa mantas sinnatajs is beedribas issehgtz un preefschneejes weetneeks no sawa ammata atzelt; turklahst naw wiffa komiteja atfazzijusehs, bet tiffai daschi is winnas lohzeffeem issstahjuschees.

Daubf beebri.

Atbildes.

J. G—t. Usnemfim, kad ruhme buhs.

E. J—y. Pazeeschatees, nahls laits, kad lifsim leetâ.

D. P—sch. Pateizohs — isleetasim gan.

Bot . . . Derrehs gan.

C. L. G. Naw schi singe ne pehz kahda mehra fastahdita un tahdu schinnis laifôs ne warr gaismâ zelt.

J. K—n. Stahstinsch buhs labs, kad to druzjin pahrglihtohs

P.—r. Redsefim woi derrehs.

K. M. Ihtenâ laitâ usnemfim. Paldees!

J. tt. Stahstinsch „Prachtiga sagta nekerschana“ jau pasihstams, jo preefsch gaddeem to lassijam Laika-grammatâ.

E. F. S. Dohschu pahw wiffu Jums sinna, — tilko eespehschu. Par kulluleem lohti pateizohs.

S. A. Wiffu, to warrefim leetâ lilt, to isleetasim.

G. R—n. Paldees! isleetasim wiffu.

Redalziija.

Grahmatu sīmas.

Pee Mahjas weefa drikketaja, kà arri wiffur zittur, kur latwiflas grahmataš pahrdohd, warr dabbuht: **Widsemmes wezza un jauna laika-grahmata** us to gaddu 1873. — Matka eeseeta 10 un neeseeta 6 kap. f.

Karra-leelšungs Gistafius. Stahšs no teem laiteem, kad kristiti laudis tiffa waijati. Latw. wal-lodà pabrjehta A. Leitan. Dhtra pahrlabbota drikke. Matka 30 kap.

Pee brakteem Busch, Rihgà un arri zittàs grahmatu bohdeš warr dabbuht:

Kreewu wallodas mahziba no S. Allunana. Dhtra daffa. Matka 40 kap.

Jahnis un Anna, jeb: ustizziga mihleštiba. Stahšs dewindš dšedajumšs no M. Lapp. Matka 20 kap. **Dseefmu wirkne,** pihta no M. Lapp. Diwas daffas. Matka 25 kap.

Rihgas Latweeschu beedriba.

17tā September pehž pušd. pulšt. 4, pilniga šapulze. Beedreem buhš ja-usrahda beedru kahrtēs. No 8ta September eefahtoht, if peektdeenas pulšt. 8 waktarā: jautaschanas waktari. Preekšneeziba.

Preekšch apškahdeteem zaur auku

Mahjas weefu redakzijai peeneffa M. S. 1 rubf., wairat dahwanas tifs ar pateizibu peenemš. Redakzija.

Lihš 8. September pee Rihgas atmahtuštā 1756 fuggi un aigahjuštā 1586 fuggi.

N o r a h d i f c h a n a

to 1mā Septbr. šch. g. islohsetu ohtras leeneschanas 5 procentu naudas bišketu ar usdewehm, furras liffumi 14tā Februar 1866 Wišsaugštaki apštirinati. Lašš Mahjas weefi Nr. 8, 1866.

Ser. N	Bil. N	Winneste rubl.	Ser. N	Bil. N	Winneste rubl.	Ser. N	Bil. N	Winneste rubl.	Ser. N	Bil. N	Winneste rubl.	Ser. N	Bil. N	Winneste rubl.	Ser. N	Bil. N	Winneste rubl.
15	9	500	2,887	16	500	6,391	20	500	9,580	6	25,000	12,761	31	500	16,513	11	500
19	35	500	2,923	36	500	6,393	30	500	9,632	18	1,000	12,800	13	500	16,527	41	500
230	4	500	3,172	12	500	6,451	7	500	9,688	40	500	12,833	36	500	16,640	2	1,000
279	48	500	3,256	19	500	6,451	37	500	9,707	33	500	12,920	9	500	16,664	39	500
313	28	500	3,413	21	500	6,632	13	500	9,831	34	500	12,946	36	500	16,729	43	500
323	1	500	3,464	34	500	6,668	23	500	9,877	34	500	12,951	4	500	16,738	4	500
494	12	500	3,541	38	200,000	6,673	10	500	9,922	16	500	13,072	25	500	16,854	43	500
559	40	1,000	3,547	19	500	6,739	45	500	10,159	44	500	13,104	25	500	16,864	27	500
576	31	5,500	3,730	26	500	6,760	28	500	10,308	25	500	13,136	23	500	16,885	41	500
641	11	500	3,822	43	1,000	6,904	40	500	10,565	22	500	13,142	4	500	16,891	23	8,000
667	26	500	3,908	42	500	6,906	35	500	10,627	1	1,000	13,146	28	500	16,916	17	500
670	8	500	4,020	32	500	6,908	41	500	10,632	42	500	13,167	44	5,000	17,044	35	500
705	18	500	4,239	49	500	6,954	50	500	10,886	37	500	13,216	4	500	17,120	43	500
721	1	500	4,286	45	1,000	6,984	24	500	10,890	30	500	13,290	21	500	17,150	24	500
731	29	500	4,409	10	500	7,337	9	1,000	10,910	48	500	13,375	26	500	17,278	3	500
799	25	500	4,462	28	500	7,345	16	500	10,932	15	500	13,441	35	500	17,287	49	500
974	48	500	4,582	7	500	7,359	27	500	10,943	12	500	13,613	4	500	17,404	40	500
1,029	22	500	4,595	48	8,000	7,382	26	500	10,943	48	1,000	13,870	4	500	17,538	27	500
1,079	47	500	4,603	32	500	7,385	19	500	10,949	7	500	13,676	27	500	17,569	24	1,000
1,227	24	500	4,616	48	500	7,493	18	500	11,216	36	500	13,677	2	500	17,597	12	10,000
1,249	33	500	4,790	45	500	7,624	44	40,000	11,268	1	500	13,681	29	500	17,640	2	500
1,252	35	500	4,795	34	500	7,649	21	500	11,279	7	500	13,687	15	500	17,912	45	500
1,306	42	500	4,818	2	500	7,729	50	500	11,351	44	500	13,776	35	500	17,939	27	500
1,693	24	500	4,888	32	500	7,786	5	500	11,376	43	500	14,069	14	500	17,949	35	5,000
1,800	38	500	4,918	44	500	7,830	40	500	11,589	33	500	14,157	9	500	17,929	22	500
1,814	24	500	4,982	11	500	7,865	38	500	11,608	22	500	14,465	28	500	18,101	33	500
1,852	23	500	4,995	14	500	7,876	2	500	11,650	5	500	14,470	32	500	18,131	22	500
1,873	25	1,000	5,044	40	500	7,903	13	10,000	11,692	15	500	14,482	6	500	18,174	29	500
1,891	16	500	5,102	20	500	8,052	26	500	11,775	23	500	14,532	32	500	18,227	8	500
1,953	33	500	5,140	36	500	8,054	6	500	11,858	46	500	14,662	10	500	18,256	5	500
1,983	36	5,000	5,233	19	500	8,150	1	10,000	11,927	47	500	14,763	44	500	18,681	3	500
2,018	49	500	5,257	7	500	8,174	42	500	11,954	4	500	14,840	7	500	18,687	47	500
2,048	12	500	5,266	18	500	8,304	16	500	11,998	46	5,000	14,864	42	500	18,699	37	500
2,181	6	500	5,267	25	500	8,445	2	500	12,079	43	500	14,959	5	500	18,705	10	500
2,321	28	500	5,355	31	500	8,598	28	500	12,080	17	500	15,044	7	500	18,705	14	500
2,412	4	75,000	5,396	43	500	8,703	34	500	12,094	3	500	15,172	3	500	18,716	30	500
2,449	35	5,500	5,399	3	500	8,815	41	500	12,174	38	500	15,226	27	500	18,729	40	500
2,476	14	500	5,464	20	500	8,908	32	500	12,271	37	500	15,570	4	500	18,976	16	8,000
2,477	8	5,000	5,679	38	500	8,941	38	500	12,283	26	500	15,585	17	500	19,048	3	500
2,521	24	500	5,715	8	500	8,980	42	500	12,330	43	500	15,644	30	500	19,226	29	500
2,656	8	500	5,782	18	500	9,010	30	500	12,332	49	500	15,686	3	500	19,238	11	500
2,657	49	500	5,832	20	500	9,033	48	500	12,362	2	1,000	15,753	10	1,000	19,577	19	500
2,695	26	500	5,836	19	1,000	9,052	17	500	12,438	26	500	15,944	33	500	19,583	32	1,000
2,727	6	500	5,996	22	500	9,166	36	500	12,475	40	1,000	15,999	4	1,000	19,601	41	500
2,739	31	500	6,041	42	500	9,305	16	500	12,551	34	8,000	16,027	11	500	19,658	16	500
2,741	44	500	6,101	19	500	9,339	43	1,000	12,583	18	1,000	16,077	12	500	19,852	20	500
2,760	6	500	6,112	27	500	9,441	45	500	12,633	33	500	16,094	28	500	19,892	10	5,000
2,790	20	500	6,168	37	500	9,497	49	500	12,650	35	1,000	16,266	44	500	19,964	9	500
2,791	33	500	6,172	20	500	9,498	29	500	12,683	3	500	16,362	39	500	19,966	30	500
2,862	40	500	6,242	18	1,000	9,514	42	500	12,686	20	8,000	16,453	42	500	19,967	17	500

Kohpà 300 winnesti par 600,000 rubleem.

Kurras bišketeš zaur lohšechanu atpakkā teef nemtas un us preekšchu wairš nederrehs.

Serias nummuri: 110, 771, 1,532, 1,919, 2,070, 2,336, 3,237, 3,843, 3,864, 4,802, 4,805, 5,021, 5,123, 5,277, 5,535, 5,630, 6,019, 6,743, 7,426, 7,516, 7,794, 8,173, 8,426, 8,487, 8,834, 9,173, 9,914, 10,039, 10,420, 10,616, 10,745, 11,831, 12,474, 13,498, 13,690, 14,516, 14,580, 14,749, 15,644, 15,849, 16,494, 16,607, 17,561, 17,615, 18,108, 18,893, 19,085, 19,866.

Atbildedams redaktehš: A. Leitan.

Sluddinafchanas.

Zauni zilwefi, las pohneela ammatu griib emahjitees, warr weelu atrafi pee
J. F. Jaegermann,
 Suworow-eelä 66.

Waktneek ar labbaam leezibas-sihwehm teel mellehtis. Ilguzeemä Schneidemanna fabritä ja-pecteizahs ribdös libes pullsten 9.

Weita no femmehm preefch fuknas, kurrat arri pee wefchäs jopalihs, warr peeteiktes Masfawas Ahr-Ribgä, Dfirnowu-eelä Nr. 65.

**Schwarzmuifchas grunts-
nohmneekem**

zaur fcho darru finnamu, ta es taggad Nikolai-eelä (Mepeni-eelä) N 6, Biedemanna nammä dshwoju un turpot manni warr runnaht dabbuht it deenas ribdös no pullsten 8 libes 10.

Dr. J. C. Schwarz.

N a m m i

Ahr-Ribgäs un winpuß Dangawas, dahgumä no 1000 libes 25000 rub. irr pahrdohdami. Klafhtafas finnas majä Kalleju-eelä Nr. 20 appafschä pa freifru rohlu no pullsten 9-12, pilseftä.

Pehterburgas Ahr-Ribgä, Lahtfchu-(Bären-)eelä, pretti Pehtera laptehtoi, irr tas nams N 6 pahrdohdams. Klafhtafas finnas turpat pee namma fainneela.

Grunts

4300 □ affu leelumä ar möhju, lam 9 kambari un ar zittahm ehlahm u. t. j. pr., derriga preefch fabrikas jeb mahjotta, us Weifchudambja pee uhdena ar labbaam eenahlfchanahm, irr fawa eemesta deht lehti pehtkama. Pirzeji dabbu tuwalas finnas pilseftä, wafa Kalleju-eelä Nr. 20 appafschä, pa freifru rohlu no pullsten 9-12.

Grunts,

Saffenhof, Aleksander-eelä Nr. 7 irr pahrdohdama. Klafhtafas finnas turpat pee fainneela.

Muifchinas un pufemuifchinas ar labbaam eenahlfchanahm, Ribgäs tubwumä, irr pahrtiklu-fcheem femneekem pehtkamas woi us rentes dab-bujamas. Japeeteizahs Ribgä, majä Kalleju-eelä Nr. 20 appafschä pa freifru rohlu no pullst. 9-12.

No Sawetschel muifchas (Завечель), eefch Wittebels gubern jas, Lepeljde kreife, teel 6 pufemuif-chas ar tahm tur pederrigahm rohbeftahm un me-fchem, zaur zaurchm 15 r. f. deffetinä peh3 leeluma, no 1000 libes 3500 r. f. pahrdohdas. Skatorafas fin-nas warr dabbuht turpat, ta arri Wezzumuifchä Kur-femmä, Schönberg leelz. mallä, 50 w. no Ribgäs. 3

Solitud muifchä, 6 werstes no Ribgäs, teel lee-laki un mafaki grunts gabbali, ar eeftrahdatu, un ne-eftrahdatu femmi isrenteti. Klafhtafas fin-nas dabbu turpat tai muifchä. 2

Behrgu muifchä, Abdofchu draudfä (14 werstes no Ribgäs), teel no nahlfcheem Jurgeem 1873 ne-eftrahdatas femmes-gabbali isrenteti. Klafhtafas finnas turpat pee muifchas waldifchanas. 2

Gewehrojams.

Manna linnu- un linn'fehflu andele irr taggad pahrzelta mannä pafchä mahjä, Kalku-eelä Nr. 31, tur agrali "Maifites" lohpmannis andeleja. Sa-wus andeles-draugus un zittus femju toudis us-luhtfu fawu ufzizjitu täpat ta libes fchim man-nim atwehleht. **A. Dauge,** 2
 andeles wahrds "Zwaigfue."

Diwi firgi pahrdohdami,

Ias geld preefch daiba täpat ta arri preefch is-braufchanas; atrohdami Masfawas Ahr-Ribgä, Leelajä eelä 130, Hammera mahjä pee Kahrta Weifis.

No jenzures atwehlehts. Ribgä, 8. September 1872. Drillehtis un dabbujams pee bilfchu- un grahmatu-drillehtaja Ernst Plates, Ribgä, pee Pehtera-dafn.

Muyat ta no jauna is drullas isnahlfufchas un dabbujamas:

Garrigas dseefmas,
 Deewam par gobdu un flawu.
 Malfa ne-eseeta 50 lap., fmulkti eeseeta 65 lap.

Deem'galda grahmatina,
 ar ismekletahm fwehtahm luhg-fchanahm.
 Papreefch eeseeta 55 lap., taggad 30 lap.

J. Deubnera grahmatu-bohde,
 Rohp-eelä Nr. 3.

Preefch pagasta-waldifchanahm,
 bohndneekem un grunteneekem.

Ta Wißsaugftaki apftiprinata
Pehterburgas beedriba par ap-
drohfschinaschannu prett ugquni un
dshiwibas-rentehm un kapitaleem,
 kurrat irr
grunts-kapitals no 2,400,000 rbl.
un leeks-kapitals wairal ta 100,000 r.,
 fanemm:

a) ugguns apdrohfschinaschannu us dshiwes- un zit-tahm ehlahm, ta arri labbibas un boddes-prej-zehm, lohpeem un wiffadahm zittahm kusta-mahm un nekustamahm mantahm, itt ihpafchi par lehtafu jennu walstis fshlahm un pagasta-mahjahm;

b) dshiwibas-rentu un kapitalu apdrohfschinaschannu dafchadä mehrä, ta jau Mahjas weefis no 15tä Juli fch. gab. N 29 irr isftaidrojis zaur beed-ribas apgahneeka kolleg. sekreters **Dugo Peterson** Zehfä.
 Peernemfchanas tantoris atrohdams Zehfä ohträ puß eelas, pretti meefneeka **Goefcheta** (agrata Stoly) mahjat.

Dilku-muifchä tirgus tiks ta jaw if gaddus tai 26. un 27. September noturrehts. 1

Weetas pahrmainifchana.

Ta Pehterburgas magafihne irr is Kalku-eelas pahrzelta **Behnera**-eelä Nr. 3 un peedahwa ta libes fchim dafchadas sortes no gummi-gallofchahm preefch lungeem un tahmahm, ta arri lungu-gamafchas leelä dafchadiba par lehtu jennu tur dabbujamas. 3

Selgawä.

Dafchadi labbi puhfchami instrumenti (taures) irr pehtkami, arri nohtes, tö marschi, dantschi un finges preefch puhfchameem instrumenteem (tau-rehm) irr dabbujami, un tad wehlahs, tohp arri mahjiba rafneegta. **A. Hoffrichter,** Pafsta-eelä Nr. 37, St. Engelmanna nammä.

Sehwelkhozzius
(spitfchfus)

5 rubli par lasti pahrdohd
Wilkum Wetterich,
 pee Pehtera basnizas.

J. Karis leela
kurpju-magafihne

us Kalku- un leelabs Rehninu-eelas fihbra, Kreevwu beedribas-nammä, peedahwa wiffadas sortes fah-balus un kurpes preefch pee-augufcheem, ta arri preefch behrneem; ta patt gummi-fallofchas no wiffu labbalas sortes par lehtu malfu. 1

Rimbafchu basnizas draudfä, fem Wilken-mui-fchas pee Katrihnas, tiks ilgaddä 24tä September turrehis jauns tirgus, las buß linnu, linn'fehflu, lohpu, bohdu- un zittu prezzu tirgus. Bet tad nu fchi deena fchogadd' eefribt fwehteenä, tad to tirgu noturrehts pirddeenä tai 25. September.

Tirgus isrihtotajs 1
G. Abbeliht.

Weenas

uhdens-dfirnowas,
 40 werstes no Ribgäs, pee Ribgäs-Pleslawas fchof-frjas, teel tuhlin pahrdohdas. Tuwalas finnas dabbujamas pee Abdafchu (Schloß Neuermühlen) muifchas waldifchanas. 1

Abbelu pahrdohfchana is fohlu dahfa trohnu muifchä Blumenhof, Smiltenes draudfä, eefahf-fees 27. September fcha gaddo. 2

Latweefchu teaters.

(Ißrahdißchanai labß mehrtis.)
 Swehtdeen, 10tä September 1872.

Rabbak fihle rohlu, ne ta mednis fohfä.
 Fohlu lugga dirdös zehleend. Latw. no G. Serge.

Weitas puhrs.
 Fohlu lugga weenä zehleenä. Latw. no A. Apfehn.

Malfa par ee-eeefchannu: ta armeenu.
 Billetes dabbujamas Latw. beedribas nammä.
 Gefahkums pullsten 7 1/2 walfara.

20. August us Schoffeju no Rodenpots flarp Bollofchu un Bimbas trohgeem, irr pajuddufe leela zella-fohma ar drehbeem, wefchu un grahmatahm, va dalkai ar W. W., A. G. un A. Hilbrand fih-metas; turksabt irr fudis pellehts dehtis, weens gabbals woiwala un irr no wefuma nofagti 3 1/2 pohdi wirwjt. Adeweis dabbu pateizibas malfu no 25 r. Rohumantneeka bulwari, Stryla nammä, 18 kwari.

Walfas kreife, Numeifter muifchä, mahjift Ser-bigal, irr Juli mehnesi f. g. no flaktufcha weena jeblo, leela balta gehs-ahda isfagta. Tai ahdoi bij labbajä puffed, netahnt no krufteem weena bee-fafa weeta no weena fedfijufcha augona. Ras par fcho ahdu klafkala finnu warr peeneft, dabbu no muifch. waldifchanas 5 rub. pateizibas algu.

Ribgäs kreife, Annas muifchas walstie, fain-neelam **A. Spindul** tai nakti no 11ta us 12ta August isfagta nauba, prohti: 1 fihlu-grahmata (Pfandbrief) N 13,064, leela 100 rub., 2 fihlu-grahmatas ar wehl nefinnameem nummureem, latra leela 100 rub., 800 rubli ahdas portma-nejä, 150 rubli zitta ahdas portmanejä, 100 rub. luppata eetihti, 320 rubli fubraba rublids, 30 rub. fihlä nauba un lahbas wezzas kontrakte. 200 rubli pateizibas algas tam, las fcho fahfjibu pee-rahda.

Tai nakti no 22. us 23. August f. g. irr teem Zehfu kreife, Lasdohnes basnizas draudfä. Wirfchu-muifchas fainneekem **Wilkum Wembre,** Brenz Pullsten, Jahn Kimmel un Andrei Ramman, no gannibas nofagti fchahdi firgi: 1) weena melna fehwe zettortä gaddä wezza, krehpes us abbaam puf-fehm, peeres widdu reias baltas fpalwas un us pallafas kreifa gurna melns pleffis, 55 rub. f. wehrtibas; 2) weens balts firgß, 15 gaddus wezs, pee galwas mast raibunni (puppy seedß) 50 rub. fudr. wehrtibas; 3) weens melns firgß, 14 gab-dus wezs, bleffe peere un weena pallafas lahja libes pirmam lohzehtam balta, 30 rub. f. wehrtibas; 4) weens ouhfains firgß (Fuchß), 9 gab-dus wezs, bleffe peere, krehpes us kreffo pufsi un preefchas kreifai lahjai naggä isgreesis rohßs, 50 rub. fudr. wehrtibas un 5) weens farkans firgß, 12 gaddus wezs, ar kreifo azzj neredß, wehrtibas 30 rub. fudr. Ras par fcheem fagteem firgeem flaidru finnu dohs, woi ar wahrdem jeb zaur ralftu, pee Wirfchumuifchas pagafsta waldifchanas, dabbuß 45 rub. fudr. pateizibas algas. 1

Mr warru apprezzeta.

(Stat. № 31.)

„Tahda drohscha feewischka wehl sawâ muhschâ ne=effu redsejis!“ Kraundehts preezadamees fazzija. „Wai sinneet, miladi, Zuhš ta pirma dahma, kas kahju us treschahs pakahpes spehra. Un staryp kungeem tiffai es tas weenigais, kas tik drohsch.“

„Bet kungi, Zuhš abbi manni par nerru turreet, jo lampas jau no galda newarr nonemt!“

„No tahš lampas jau arri ne ko newarr isgudroht,“ Tingles lahrds teiza — „jo brunneeneeks, galds un lampa saderr kohpâ. Râ pašchi redseet, galdam weena weeniga resna kahja; schinni galda kahjâ maschine eetaisita, kas katru neddeku kâ pulstiens ja=uswell. Ta maschine peederr lampai; nu tik wehl waijaga effas lampâ celeet, tad winna no fe=wis zauru neddeku degg.“

„Ah, tad jau ta lampa tihrs neeks ween; kâ to warr par muhschigu lampu faukt — tee jau tihri melli ween!“ Atalija isfmeedama teiza un taišijahs eet prohjam.

„Renemmeet par kaunu,“ Kraundehts aisbildinadamees teiza. „Tas naw wis neeks un melli. Sinnatneeki, kas wezzu laiku leetas samekle un apraksta, usgahjuschi tai weetâ, kur zittureis Kartago pilsehta stahweja, kappenes. Tur ralschnadami atradduschi Emilius Tullius kappu. (Tullius bijis no Rohmas us Kartago suthihts waldivas weetneeks.) Schis brunneeneeks, ko tē redseet, sehdeja kappâ tâ pat pee Tullius sahrka, kâ taggad. Scho pašchu galdu arri tai kappâ atradda, kur ta muhschiga lampa degga. Tai kappâ tuhstosch feschsimtu gaddu starypâ ne weens zilweks ne=eegahjis, un tomehr kappu atwerroht lampa wehl degga. Kartago pilsehtas preesteri effoht to noslehpumu sinnajusch, kâ muhschigi deggoschas lampas jataisa. Bet preesterem mirstoht arri schi skunste jeb noslehpums juddis. Scho kappu attaisoht wezzu laiku leetu sinnatneeks, redsedams, ka lampa wehl degg, dohmaja, ka nu winnam libš ar pašchu lampu arri tas noslehpums buhschoht rohkâ; nu gahja pa tahm trim pakahpehm, ko tē redseet, us augschu pee galda. Brunneeneeks (pašchustis) sinnatneekam us ohtras pakahpes minnoht pazehla sohbenu tâ kâ preeksch Zums, miladi; kad winsch, tas sinnatneeks, kahju us treschahs pakahpes speeda, tad brunneeneeks nepalikka meerâ, bet fitta ar sohbenu us lampas, un ta gabbal gabbalôs pašchihda. Us tahdu wihs tas noslehpums tomehr bohjâ gahja. Par scho notikumumu daudš awijes stahstija, un Tingles lahrdam apstiprinati ralski rohkâ, ka schis brunneeneeks tas pats, ko Tullius kohpâ atradda. Bet ta muhschiga lampa naw ta patte: ta muhsu laikôs taisita.“

„Bet kapehž tad brunneeneeks schoreis lampas nefasitta? Winsch taf mihlestibas deht nebuhs atrahwees?“

„To gan pašchi warreet eedohmatees,“ Tingles lahrds teiza, „ka katru reis lampa buhtu pagallam

un zaur pluhstoschu effu fahktu wiffa museja degt. Tapehž maschine tik tahl ween uswilkta, ka brunneeneeks tiffai uszeltees un sohbenu pazelt warr.“

„Un es scho noslehpumu gribbetu par mantu sinnah,“ Kraundehts fazzija. „Gribbetu sinnah, kâ ta maschina uswilkama, kur winna atrohdamâ, Kas jadarra, lai brunneeneeks ar sohbenu fitt? To ne weens newarr isgudroht, to ne weens nesinn!“

„Prohwejeet,“ Tingles lahrds smaididams teiza, „meklejeet zif gribbeet, ne=aisleedsu ne kaut ka!“

„Sinnu gan, jau daschad' ismehginaju, wifs welti!“ To fazzijis Kraundehts fahka tam dschis brunneeneekam katru kaulinu un swihnu aptaustiht, minna us pakahpahm, lai winsch peezeffahs un noschdahs, dsirdeja arri, ka maschine eekschpuffe tschabbeja. „Wifs par welti! Newarru ta atflehgas zauruma atrast, kur maschini uswell. Un tomehr maschine irr eeksch brunneeneeka pašcha. Sohliju Tingles lahrdam jau 5000 mahrzinas, lai man to noslehpuntu sinnamu darra.“

„Un es To nedarriju,“ Tingles lahrds atteiza. „Bits ne weens to nesinn, jo tas, kas to maschini taišijis, jau senn mirris.“

„Un mannim arr to nefafteet?“ Atalija kabrigi prašija.

„Miladi, Kraundehtl kungam par 5000 mahrzinahm nefazziju; bet Zums par weenu laipigu wahrdu pateitschu gan.“ Nu winsch Atalijai ausi tschuhststeja:

„Brunneeneeka falkâ irr tas atflehgas zaurums, jo galwu tam warr us weenu puffi pagreest. Kad weenreis uswell, tad winsch pats peezeffahs, ohtru reis uswelltoht winsch sohbenu zeff us augschu, un, kad trescho reis well, tad winsch ar sohbenu fitt.“

Par scho noslehpumu Atalija Tingles lahrdam pateizigi rohku speeda. —

„Tad wehl scho baltu deen negribbeet musejas man pahrdohht?“ Kraundehts prašija.

„Zums jau wehl laika deesgan!“

„Zums gan. Bet es jau pats drihs peederreschu wezzu=laiku leetu=krachjumâ. Schodeen jeb riht warreet mannu libki par mumiju pirkt un musejâ nostahdih!“

„Ah, Kraundehtl milord, baggati kaudis dschwilgi!“

„Sohlu Zums taggad 97,000 mahrzinas!“

„Par simts tuhstoschahm pahrdohhtu gan!“

„Râ jau ar ween! Sohlu divi wairaf, un Zuhš katru reis tuhlin trihs wairaf prašfeet. Good bye!“

„Good bye!“

Nu teem weens ohtram rohku sneegusch schkibrabs.

Atalija bij kahdus sohbus palkatâ palikkuse. Kraundehts no winnas atwaddidamees it kluffi teiza:

„Ja Zums 5000 mahrzinas tihl, tad fakteet man to noslehpumu.“

Atalija lepni galwu pazehluse dušmigi fazzija:

„Râ eedrihstetees dschentlmena gaspašchai tahdus wahrduš fazzih?“

Kraundehts farahwees no winnas druzjin atlehjahs.

„Peedohdeet, miladi. Pahrsfattijohs; tahdu wahrdu

nedrihsteju us Sums fazzist. Nenenmeet par launu!"

"Rabbi. Nerunnafim wairs no tam."

"Dohdeet man rakstu, fur paschi ar sawu rohku apleezinajeet, ka man peedewuschi. Raksteet us kahdas papihra lappinas!"

Pa tam arri Tingles lahrds peenahja.

"Tè naw ne kahdi noslehpumi!" Kraundehls teiza.

"Gribbeju Suhfu gaspaschu peerunnaht, lai fakka, fur tas swihnu brunneneeks uswelkams. Bet miladi manni tadeht sabahra, un taggad luhdsu, lai kwittanji raksta, ka man peedewuse!"

Tingles lahrds ar sawu miladi gabrbi pasmehjabs, un schi papihra gabbalinu nehuse rakstija: "Kraundehl lahrdam teel peedohts. Lehdi Atalija L. Saylor." — Scho papihru winna Kraundehlam atdewa, un schis rohku sneedfis aisgahja.

Aistezzeja kahdi desmit mehneschi.

Bij pa to laiku lustes lustu galla: rikschoschanahs ar sirgeem, teaters, runnas-wihru deenas, weefibas u. t. pr.

Atalija peldeja pa scho leelmannu pasauli, ka fimteem zittas tahdas seeweetes; wiinna nebij mehfla, ko katris ar kahju pasperr, un nebij arri krohnis, ko galwa leel. Weefibas newarreja noprast, wai winnu tadeht usnehma, ka zeena un gohda turreja, jeb zittas wainas deht ne-attuhma, wai winnu par gaspaschu jeb par zittu kahdu turreja. Winnai bij gan gaspaschas rektes, bet nesinn, us zil ilgu laiku. Weenu deen' dabujuja Tingles lahrds tahdu sinnu, ka Kraundehls mirronu kahrtâ padewees, un winnu warroht taggad pirkt, eebalsameereht un museja nostahdiht — Kraundehls bij mirris.

To Kraundehls nebij pa reisi darrijis; fur nu Tingle tahdu pirzeju nems, jo wezzais winnam katru brihd fimts tuhlfstoschas mahzinas buhtu dewis.

Us tam nu Tingle newarreja wairs zerreht.

Kraundehl lahrds bij mirdams sawa testamentê rakstijis, ka tai dahmai, kas to kwittanji rakstijuse, jadabbu no wiinna mantas 15,000 mahzinas, bet kwittanzei bij paraksts: "Atalija L. Saylor."

Tingles milardam bij slihta duhscha: ruddeni pa leetainu laiku ta ismeschgeta kahja sahka brihnum dikti sahpeht. Tapehz sawam lambar-fullainam peeteiza, lai ne weena swescha nelaischoht eefschâ.

"Un tomehr kahds matrosfis ar weenu rohku preekschnammâ gaida un gribb wiffadâ wihse ar Sums runnaht," fullains teiza. "Winsch jau trihs deenas no weetas tè bij, lai gan to katru reis aisdsinnu."

"Matrosfis gaida?"

"Nu ja; winnam til weena rohka!"

"Wai winsch offizeers jeb prasts?"

"Dohmaju, luhs ferschant's. Winnam stribpas pee peedurknehm!"

"Wai winsch sawu karti*) dewis?"

"Dewa gan, bet eebahsu to kabbatâ, dohmadams ka Sums scha ferschantu newaijaga."

"Kâ ferschantu sawz?"

"Lionel Broads."

"Lionels?" lahrds faraudamees praffija; "wai tas jau atpakkat?" Tad isfmeedams tahlat runnaja: "Winsch weenu rohku sweschumâ atstahjis ka wehsis sawas schlehres, lai warretu drihsat un weeglat atpakkat kluht. Winsch gan proht Atalijas mefles."

Sammim, tam lambar-fullainam, bij lungam dsirdoht brihw smeetees, kad par Atalijas Lioneli runnaja. Kadeht nè? Sammis bij tas preesters, kas Ataliju un Tingles lahrdu falaulaja.

"Scho dschent'lmèni laid eefschâ, ja winsch nahf. Gribbu kabpraht sinnaht, kas tam ar manni jarunna."

Sullains eewedda weesi pee funga un no istabas iseedams durwim schkirbu walkâ atstahja, lai warretu noklausitees.

Lionetam bij waigs faulê nodedfis, bahrsda ka matroschi to mehds walkaht; eerohschu winnam it ne kahdu nebij.

"Milard," jauneflis wallodu usnehdams teiza, "manni sawz par Lionel Broads; effu no deenesta atlaists matrosfis. Jau kahdu gabdu deeneju; bet kad rohku pasaudeju, bij janahf mahjas. Toreis, fur manni ar warru peespeeda, par matrosfi palitt, jau biju ar Ataliju faderrehts bruhgtans. Taggad man peenahkabs appraffitees, ko wiinna darra un fur dsihwo. Dabbuju sinnaht, ka wiinna pee Sums, milard, dsihwojoht. Woi Saylor Atalija Suhfu gaspascha?"

"Wai gribbeet paschi ar winnu runnaht?"

"Ja."

"Nahzeet lihdsi, rahdischu, fur wiinna dsihwo."

No Tingles lambara waijadseja pa treppehm us appakschu Atalijas istabâ tift.

Tingle gahja pa preekschu, Lionels no pakkatas. Abbeem lihdsi willkabs Sammis, luhkodams, ka weenrohjis kaut kahda wahriga darba ne-eesahf. Pee durwim tiffuschu, lahrds tuhlin bes kahdas peeklappefchanas, bes papraffifchanas, wai lauj eeeet jeb nè, durwis atwehra. Atalija wehl nebij apgehbussees, lahrds par to ne ko nebehdaja un fazzija:

"Mifs, tè Suhfu wezs pasihstams; gribb ar Sums parunnatees, tadeht atstahschu Suhf weenus paschus!"

Winsch aisgahja.

Dahmai waijadseja firdei no dselses buht, ja to warretu panest. Tas wihrs, ko schi par sawu laulatu draugu turreja, darrija winnai launu zaur tam, ka bruhgtanam dsirdoht to par mifs sawza, fur buhtu miladi jafakka. Un tas jauneflis, ko wiinna til tohti mihleja, bij klahf, bet par krohpli palizzis.

*) Par karti sawz masu papihrinu, fur Laws wahrs usrakstis. Kad nu gribbi kahdu sweschu apmelleht, tad Tew ta karte fullainam janodohd un fullains to dehd sawam lungam lai dabju sinnaht, kas Lu efi.

Lionels ar to wesselo rohku us krehsla atspeedees behdigs isflattijahs; kahdas pahri affaras tam pahri bruhneem waigeem nobirra, un tas nebij smuffi, — bet noturretees winsch newarreja, lai gan pats par fewi dufmojahs.

Menahzu wis schurpu, gribbedams të israudatees. Effu zeets wihrs, tadeht ar manni bes kahdeem liblumeem taisni jarunna. Zuh's lahrda gaspascha ne-effet. Zums nepeeklahjahs, të dsihwoht. Nahzeet p'rohjam!"

"Man të gluschi labbi eet. Redseet, mihkais Lionel, muhsu dsihwë nenoteef wis katra leeta pehz firds patilfschanas, un kad wiffas leetas pehz firds patilfschanas isdohtohs, tad paliktu garfch laiks. Zaur darbu maifi pelniht nahktohs man taggad gruhti, buhtu nabbadsibâ un pohstâ ja-eet."

Lionels gruhfchi nopuhthas.

Winnam schahbi wahrdi ne-islikfahs sweschchi, to-mehr buhtu patizzis, kad bruhete tohs nebuhtu fazzizuse.

"Nesakku, Atalija, ka Zuh'su dsihwë wiffahm leetahm pehz firds patilfschanas ja-isdohdahs; bet gribbu, ka gohda-zellus usnemmeet. Tehws man mirris un til dauds atstahjis, ka ar feewu gluschi labbi waru dsihwoht. Paleezeet man par feewu!"

Schohs wahrdu's dsirdoht Atalijai firds loh'ti fahfa pufsteh't.

"Es Zums par feewu?"

"Ja, man par feewu. Bijah't libd'i schim manna faderreta bruhete, — to grebsenu wehl taggad us pirfsta walkaju. Nahzeet man libd'i, eesim us zittu puffi, fur muhs nepasihst. Mihleschu Zuh's kâ ar weenu, un lai-Deews manni sohda, ja kaut kâ to peeminnu, kas stary muhsu derribahm un kahjahm notizzis. Lai tas weens lahstu gads paleef muhsu muhschâ nesfaktih'ts!"

Atalija manniya, ka prahts tai fahf schaubitees. Wai tas nebij preeks dsirdoht, ka wehl wirs semmes ar laulatu wihru warr laimiga buht un pehz nahkamohs aukleht? . . . Neeki, noht ar tahdahm dohmahm! Winna dsirdeja kahdu smeijotees. Un scha smeedama zilwela winna negribbeja atstah't!

"Effect loh'ti labfirdigs, Lionel; tadeht man peenahfahs pateizigai buht. Ko man peedahwajeet, to nedrih'fstu peenemt, nedrih'fstu Zuh'su dsihwes famaitah't un nogipteh't. Palilfschu schê pat."

"Apdohmajeet, ka Zuh'su mihka mah'te us mirschanas gultas mums rohkas salikka; wai sawas mah'tes wehl atminnetees?"

Schohs wahrdu's dsirdoht Atalija no fird-estee'm gandrih's buhtu garru islaiduse. Winna greefahs pee speegela un glaudija mattus.

Matrosis ar winnu wairs nerunnaja.

Ar Deewu, miss! Muhsu stary schi leeta islibd'sinata, bet wehl schinni nammâ ar zittu zilweku jarunna."

Atalija schohs draudu wahrdu's faprat'ta un nobihjusees atbildeja: "Nedarreet ne kahda sliktuma! To kaunumu, ko winsch man darrijis, to tam peederu!"

"Bet tas kaunums, ko man winsch padarrijis, tas neteef ne muhscham peedohts!"

"Ko dohmajeet isdarriht?"

"Wai tapehz baideetees, ka man weena rohka? . . . Puf's zilwefam peeteef arri weenas paschas! Ar Deewu!"

Matrosis aigahja, un Atalija no firds fahpehm gar semmi us waiga krittâ un mattus plehsdama gau'schi raudaja.

Us weenreis isdsirda, ka winnai wirs galwas fahfa wihri bahrtees, un tur augschâ bij Tingles lahrda istabas.

Atalija klausijahs. Bahrtees gan wairs nebahrahs bet isdsirda kahju dimdeschanu, no kam warreja manniht, ka diwi zihk'tahs; pehz tam dsirdeja weenu pee semmes krihtoh't — tad palikka wiss kluffu.

Winnai të klausotees kaut kas us rohkas uspileja — un ta bij affinu pillite.

Gelleegdamees winna us augschu pasfaktijahs. Greetōs bij affinains plekkis redsams. Augsch istabâ isleets affins bij zaur plahneem greesteem tezejis.

Wiffi loh'zekli winnai drebbeja it kâ drud'sis to buhtu krattijis.

Kam schis affins peederreja?

Dsirdeja kahdu nahktoht.

Garra-spehts! Seekuliba! zums abbeem janah't dahmai palihgâ.

Atalija ar baltu lakkatu noslauzija rohku un speegeli skattidamees mattus kemmeja.

Tingles lahrds eenahza.

"Mihkaka, Zuh's proht matrosi atraidijah't?"

(Us preekschu wehl.)

Wainigs jeb newainigs?

1.

Meschakungs Flemmisch ar sawu familiju dsihwoja leelâ meschâ weentula meschakunga mahjâ. Zau preekschjeji meschakungi no ilgeem gaddeem nemittejamâ karrâ ar jakt's grehzineekeem bij dsihwojuschi. Gandrih's wiffi sawu ammatu isdarroht, weens masal' oht's wairak' bij eewainoti tillufchi. Flemminam labbal' arri ne-isdewahs. Drih's pehz tam laikam, kad to ammatu bija dabujis, winsch krehslâ netahlu no sawas mahjas ar diweem tahdeem blehscheem bija faduhrees.

Kad teem usbrehza, lai paleefoh't stahwoht, tad winni zaur to atbildeja, ka ar sawahm plintehm us winnu mehrkeja. Flemmisch bij duhschigs zilweks un tâpat atbildeja. Meschakunga jauna seewa dsirdeja trihs schahweenus, kas us reis sprahga. Flemmisch stipri bij eewainoh'ts waigâ, pee rohkas un pee kahjas. Weens no teem meschablehscheem, furram meschakungs zaur galwu bij schahwis, bij pagallam un wahrtijahs affinis. Dh'ts bij isbehdsis.

Kursch tas noschauts jakt's grehzineeks effoh't, to drih's dabbuja sinnah't. Tas bija Bartels, weens ammatneeks no nahburga pilssehtas. Tad nu drih's bij jadohma, ka winna beedris, kas bija behdsis,

laikam buhſchoht wiinna brahlis, Bartels tas kallejs, kam jau tahda flawa bija, ka leels gehgeris effoht.

Flemminſch wihrifchki ſawu ammatu bija iſdarrijis un gandrihs ſawu dſihwibu pamettis un ta-deht no ſaweem preeſchneekeem dabbuja gohda maſu. Tomehr augſta teeſa pawehleja, lai Flemminam zittu weetu eerahdoht, ka wiinam no atreebejeem nebuhtu jabihſtahs.

1. Oktobris 1850 bija ta deena, kurrâ Flemminam ſawa wezza mahja, bij ja-atſtahj un uſ zittu gubernu ja-eet. Weenu deenu agrak, tanni 30. Septembri, wiinſch ar ſawu jaunu ſeewu kohpâ fehdeja pee brohkaſta.

No wiinnas nelaimigahs deenas ſeewai tad ween ſirds bija meeriga, tad wihrs tai fehdeja lihdsâs. Skreis, kad wiinam ſawa ammata pehz bij ja-eet meſchâ, tad wiinna trihzeja un drebbeja. Wiſſa paſaule to runnaja, ka kallejs Bartels effoht ſwehrejis, Flemminu noſchaut. Arri meſchakunga jauna ſeewa to bij ſinnahd dabbujuſi, un tâ tad wiinna 30. Septembri preezigi fehdeja wihram lihdsâs, to nahkoſcho deenu ſwehtidama, kurrâ wiinneem no ſchahs behdu- un bailu-weetas bij ja-aibrauſ.

„Seewin' mihta, es tewim negribbu ſlehpt, ka arri es gauſchi par to preezajohs, ka tē ilgi wairs nepaliſſim. Prohti, es gan nebihſtohs no ta blehſcha, ta Barteta. Bet tu jau weenâs bailēs ween dſihwo un to ilgal' newarru panest. Kad mehſ jau riht' aibrauſam, tad tewim ari warru teikt, ka jau 5 grahmatas beſ appaſſchraſta eſmu dabjuis, kurrâs mannim un arri wiſſeem teem, kaſ pehz mannim ſcho ammatu walbihs, ar nahwi teef draubehts. Wiſſas peežas grahmatas no weenas un tahs paſchas rohkaſ rakſtitas. Laikam gan Bartels, tas blehdis, buhs tas rakſtitajs. Bet es to reiſ biju apnehmees, ja wiinſch uſ manni buhtu ſchahwis un es tuhliſt nebuhtu pagallam bijis, ka es tad buhtu prohwejis, ſlepkaſas wahrdu ar bleiſtikki mannâ ſeſchas grahmatâ eerakſtiht.“

Seewa: „Es gan no wiſſas ſirds preezajohs, ka riht' ſcho mahju atſtaſſim. Meeru tē maſ ween eſmu baidiſuſi. Bet luhdsams peepildi mannim ſcho weenu luhgſchanu: Ne-eij ſchodeen wairs meſchâ!“

Wihrs: „Sirdsmihta ſeewina, ſcho luhgſchanu newarru peepildiht. Es pee meſcha leelkunga eſmu paſtellehts un man ja-eet!“

Kad ſeewa redſeja, ka wiinnas luhgſchana palikka welka, tad raudadama wihram ap kaſlu kehrahſ un tad wiinſch aiſeedams ſemni kohkeem paſudda, tad ta zekhōs mettahs un ſirſnigi preeſch wihra Deewu luhdja.

Bet tas Wiſſuwarrenajs zittabi bij nolizzis.

30. Septembra deena peegahja un Flemminſch nepahrnahza. No leelahm ſirds bailehm mohzita meſchakunga ſeewa pulkſten peežōs wakkarâ uſ zekku pee meſchaleelkunga taiſjahs.

Tē wiinna dſirdeja, ka wihrs jau pulkſten trim-

mōs no meſchaleelkunga effoht atwaddijees. Meſchaleelkunga mahju no meſchakunga mahjas tiſ ween trihs werſtes bij atahktu. Tad nu Flemminam jau pulkſten ſſchetrōs buhtu waijadſejis mahjâ buht.

Meſchaleelkungs nabbagas ſeewas luhgſchanu paklauſija un ar kahdeem meſchafargeem to ſudduſcho meſchakungu uſmekleja. Un riſtigi! wiinni arri drihs uſgahja meſchakunga lihki. No pakkaſas blehſchi wiinnu bij noſchahwuſchi. Plinte meſchakungam wehl karrajahs ap kaſlu un gaili nebij uſwilkti.

Ta ſeewa waimanadama krittâ uſ ſawa wihra lihki. Meſchakungs gulleja uſ mugguru, kreifâ rohkaſ turreja ſeſchas grahmatu, labbajâ bleiſtikki. Meſchaleelkungs panehma to ſeſchas grahmatu un laſſija, to meſchakungs tē mirdams bij uſrakſtijis:

(Uſ preeſchu wehl.)

Dſirſtele.

Paſcha gohds zilweku augſtina, bet nē mulku gehdaſhana.

Skudru elks.

(Paſalla iſ wezzeem laiteem.)

Skudras, kaſ fennal iſſlihduſchas bija dſihwojuſchas, eedohmajahs, ſabeedrotees un kohpâ weenâ publi ſtrahdaht. Lai pehz ſaklama wahrda „daudſ galwu, daudſ prahtu“ nenotittu juſſchanaſ, ſkudras iſwehleja ſew Dunduri par waladneeku. Dunduri ſkudras tamdeht par waladneeku bija iſredſejuſchas, ka Dundurim bija ſpahri, kaſ gan no paſihra buhdami tiſ pa neddeku bija redſami. Par waladneeku tiſſuſcham Dundurim nepetiſſa tiſ pah ſawahm ſkudrahm waldoht, wiinſch gribbeja, lai wiſſas ſkudras wiinnu par waldoſchu galwu atſihtu, un jo wairat wiinnu gohdaja, jo wairat wiinſch uſpuhtahs un beidſoht dohmaja, ka wiinſch ar ſaweem ſpahrneem ſkudras newalditu, tad ſkudras atkal iſſlihtu un beigâs bohjâ eetu.

Laits bija kahdus ſohkus uſ preeſchu palahpis. Lai par to ſtarpu gan Dundura weetâ kahda iſ ſkudru pulka walbija, tad tomehr bija Dunduris iſhtais walbineekſ, jo wiinſch ſinnaja waldoſchas ſkudras pahrdunduroht. Laits atkal palahpa uſ preeſchu un tamehr ſtrahdoſchas ſkudras pamannija, ka Dunduris un pahrdundurotas ſkudras gan eekſch duhſchanaſ weikii, bet par publi nemas negahdajohht un ka ſeemas laikâ truhkums buhſchoht; tapehz atdewa publi waldiſchanaſ tahm ſkudrahm, kaſ bija publi ſaneſuſchas un uſtaijjuſchas. Tiſ lihdi ka Dunduris un puſdunduri to dſirdeja, wiſſi aiſſtrehja leelâ ruhtſchanâ prohjam un duhja: „Skudras trakkas tappuſchas, gribboht waldiht publi, to paſchas uſtaijjuſchas. Skudras iſputteſchoht, ka Dunduri effoht padſinnuſchas u. t. j. pr.“

Wiſmulluſchi dundurneeki gribbeja jaunu publi eetaiſht; bet newiſſchoja ſtrahdaht, tapehz ſcho baltu deenu no dundurneeku publi ne ſihmes. — — —

Skudras nodohmaja leelu ſapulzi turreht beſ Dundura, tē nu Dundurs ſawus ſpahrnus zillaja duhkdams: „Nahkat mannas mihtas ſtudrites wiſſas manni atkal zelt par walbineeku, jo zittadi juhſu ſlawenam Dundurim galſ.“

Dundurneeki un puſdunduri gan ruhza, gan duhza, bet ſkudras ſawu elku atſtahja un ſcho baltu deenu neweenâ ſkudru publi Dunduri ne-uſeekſ.

Siffenis.

Ahbilbedams redaktehrs A. Leitan.

No Zensures atwehlehts.

Rihgâ, 7. September 1872.